



FICHE DE LA DISCIPLINE
L'institution littéraire
Année universitaire 2025-2026

1. Informations sur le programme

1.1. Institution d'enseignement supérieure	Université Babeș-Bolyai
1.2. Faculté	Faculté des Lettres
1.3. Département	Langues et Littératures Romanes
1.4. Domaine d'études	Langue et Littérature
1.5. Cycle d'études	Master
1.6. Programme d'études / Qualification	Communication multilingue et multiculturelle
1.7. Forme d'enseignement	Formation continue

2. Informations sur la discipline

2.1. Nom de la discipline		L'institution littéraire				Code de la discipline		LMF2132	
2.2. Titulaire du cours			Lect. dr. Andrei Lazar						
2.3. Titulaire du séminaire/TD			Lect. dr. Andrei Lazar						
2.4. Année d'étude	II	2.5. Semestre	3	2.6. Type d'évaluation	E	2.7. Régime de la discipline	Contenu	DS	
							Type	Obligatoire	

3. Temps total estimé (nombre d'heures par semestre)

3.1. Nombre d'heures par semaine	2	dont: 3.2. cours	2	3.3. séminaire / TD	0
3.4. Nombre total d'heures du programme d'enseignement	28	Dont : 3.5. cours	28	3.6 séminaire / TD	0
Distribution du temps pour l'étude individuelle et les activités autodidactiques					h
Étude d'après le manuel, le support de cours, la bibliographie et les notes					60
Documentation supplémentaire dans la bibliothèque, sur les plateformes électroniques de spécialité et sur le terrain					42
Préparation des séminaires/TD/projets/devoirs/rapports/portfolios/essais					40
Tutorat					10
Évaluations					2
Autres activités					0
3.7. Total heures pour l'étude individuelle et les activités autodidactiques					154
3.8. Total heures par semestre					182
3.9. Crédits ECTS					7

4. Préconditions (le cas échéant)

4.1. de curriculum	Salle de cours avec vidéoprojecteur
4.2. de compétences	

5. Conditions (le cas échéant)

5.1. pour le cours	Salle de cours, vidéoprojecteur La présence au cours n'est pas obligatoire
5.2. pour le séminaire/TD	

Data avizării în Decanat:
Numele și semnătura decanului:



6. Compétences spécifiques acquises

Compétences professionnelles/ essentielles	<ul style="list-style-type: none"> • consulter des sources d'information • avoir conscience de la dimension interculturelle • dérouler des activités de recherche au niveau interdisciplinaire • effectuer une recherche scientifique • rédiger des textes scientifiques, universitaires et des documents techniques • faire une synthèse d'informations • connaître plusieurs langues étrangères
Compétences transversales	<ul style="list-style-type: none"> • développer des compétences interculturelles • respecter la diversité des valeurs et des normes culturelles • apprécier la diversité des expressions culturelles et artistiques

7. Objectifs de la discipline (résultant de la grille des compétences acquises)

7.1 Objectif général de la discipline	<ul style="list-style-type: none"> • Étudier les mécanismes qui permettent l'insertion de la littérature dans des structures sociales, idéologiques et linguistiques. Identifier les instances de production, de réception et de légitimation littéraire. Cette méthodologie institutionnelle pourrait s'appliquer également aux activités littéraires et à d'autres champs artistiques et culturels.
7.2 Objectifs spécifiques	<ul style="list-style-type: none"> • A partir des études de Pierre Bourdieu et de Jacques Dubois, le cours se propose de faire une analyse institutionnelle de la littérature. Geste individuel et singulier, en vision idéaliste, l'acte littéraire est mis en rapport, depuis une perspective sociologique, avec les gestes collectifs et sera approché par le biais de la matérialité des processus de production et des mécanismes qui l'instituent et le font exister dans l'univers social (de l'instance éditoriale jusqu'aux marques de la consécration : prix, titres, distinctions). Nous examinerons les facteurs qui interviennent dans la définition du statut de l'auteur en rapport avec le système institutionnel. L'analyse institutionnelle est particulièrement efficace dans le cas des littératures mineures (périphériques, régionales, proscrites), marginalisées ou bannies du champ de légitimation. Validée par les instances qui la reconnaissent comme telle, la littérature entre en légitimité en tant que pratique sociale et culturelle autonome. Tout au long du cours, de nombreuses références seront faites aux espaces culturels francophone et roumain. • A la fin du cours, les étudiants sauront manier les instruments méthodologiques nécessaires à l'approche sociologique de la littérature, ils auront des habiletés de lecture et d'interprétation en clé institutionnelle ; ils pourront appliquer les normes scientifiques requises dans la rédaction et l'emploi des sources de documentation.

8. Contenus

8.1 Cours	Démarche pédagogique	Observations
Cours introductif: l'institution littéraire, filiations théoriques. Champ littéraire et	Exposition; débat; explication; cours interactif; présentation Power Point	<i>Bibliographie</i>

Data avizării în Decanat:
Numele și semnătura decanului:



effet de domination. La francophonie institutionnelle. <i>Mots-clés</i> : francophonie, institution, champ littéraire, centre, périphérie.		-Pierre Bourdieu, <i>Les règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire</i> ; -Textyles, p. 12-16; -Robert Escarpit, <i>Le Littéraire et le Social</i> ; -Jean-Paul Sartre, <i>Qu'est-ce que la littérature?</i>
2. La fonctionnalité des pratiques littéraires et la condition de l'écrivain. <i>Mots-clés</i> : légitimité, canon littéraire, posture littéraire, système.	Exposition; débat; explication; cours interactif; lecture et analyse d'extraits.	<i>Bibliographie</i> -Benoît Denis, Jean-Marie Klinkenberg, <i>La littérature belge. Précis d'histoire sociale</i> . -Jan Baetens, <i>Le Combat du droit d'auteur</i> . -Jacques Dubois, <i>L'institution de la littérature</i> , p. 87-120.
3. Écrivains bilingues de « l'entre-deux » <i>Mots-clés</i> : exil, métissage linguistique, crise identitaire, dédoublement.	Exposition; débat; explication; cours interactif; document vidéo	<i>Bibliographie</i> Julia Kristeva, <i>Étrangers à nous-mêmes</i>
4. L'industrie et le marché du livre (1) <i>Mots-clés</i> : l'économie du marché, diffusion, marketing éditorial, stratégie de communication	Exposition; débat; explication; cours interactif;	<i>Bibliographie</i> Pascal Durand, « Qu'est-ce qu'un éditeur? Naissance de la fonction éditoriale », p. 13-55
5. L'industrie et le marché du livre. Stratégies de promotion et de diffusion (2) <i>Mots-clés</i> : lancement de livre, catalogue, foire / salon du livre, librairie, bibliothèque.	Exposition; débat; explication; cours interactif;	<i>Bibliographie</i> Revue <i>Textyles</i>
6. Instances de légitimation / consécration littéraire (1) : revues, critique et histoire littéraire. <i>Mots-clés</i> : censure, codes sociaux, courant littéraires	Exposition; débat; explication; cours interactif.	<i>Bibliographie:</i> <i>Textyles</i> , p. 102-111
7. Instances de légitimation / consécration littéraire (2) : sociétés, associations, fondations, académies, prix, distinctions. <i>Mots-clés</i> : programme, mécénat, institutions	Exposition; débat; explication; cours interactif.	<i>Bibliographie</i> Jacques Dubois, <i>L'institution de la littérature</i> , p. 81-103
8. La « vedettisation » de l'écrivain: le cas d'Amélie Nothomb. Le refus de la consécration et de la célébrité. Le cas d'Henri Michaux. <i>Mots-clés</i> : médiatisation, paradoxe, hostilité, obsession de la négation.	Exposition; débat; explication; cours interactif.	<i>Bibliographie</i> Henri Michaux, <i>Donc c'est non</i> . Lettres réunies, présentées et annotées par Jean-Luc Outers
9. L'institution littéraire et l'école: manuels, programmes, critères de sélection du texte littéraire <i>Mots-clés</i> : manuels traditionnels, manuels alternatifs, valeurs, compétences.	Exposition; débat; explication; cours interactif.	<i>Bibliographie</i> <i>Textyles</i> , p. 150-180
10. La communication littéraire (1): la lecture; jalons pour une analyse institutionnelle.	Exposition; débat; explication; cours interactif.	<i>Bibliographie</i> Roland Barthes, <i>Le Plaisir du texte</i>



Mots-clés : pratiques littéraires, appartenance au champ littéraire, le thème social		
11. La communication littéraire (2) : traduction, auto-traduction, retraduction Mots-clés : fidélité, adaptation, déontologie.	Exposition; débat; explication; cours interactif.	Bibliographie Rodica Lascu-Pop, <i>Introducere în Istoria și Deontologia Traducerii</i>
12. Littérature populaire et société de consommation. Le kitsch. Mots-clés : consumérisme, crise des valeurs, goût	Exposition; débat; explication; cours interactif.	Bibliographie Jean Baudrillard, <i>La Société de consommation</i>
13. Littératures mineures, paralittératures. Mots-clés : la BD, le polar, le roman régionaliste	Exposition; débat; explication; cours interactif.	Bibliographie Jacques Dubois, <i>L'institution de la littérature</i> , p. 129-149
14: Conclusions sur la dimension institutionnelle de la littérature; récapitulation des concepts.	Exposition; débat; explication; cours interactif	Bibliographie: Jacques Dubois, <i>L'institution de la littérature</i>
Bibliographie obligatoire: <ul style="list-style-type: none"> Aron, Paul et alii, <i>Dynamique des groupes littéraires</i>, Liège, Presses Universitaires de Liège, 2017. Bourdieu, Pierre, <i>Les règles de l'art. Genèse et structure du champ littéraire</i>, [1992] Paris, Seuil, 2015. Bocai, Iulian, <i>Filologii. Instituționalizarea studiului literar în Europa</i>, București, Tracus Arte, 2020 Diaz, Brigitte, <i>L'auteur et ses stratégies publicitaires au XIXe siècle</i>, Caen, Presses Universitaires du Caen, 2019. Dubois. Jacques, <i>L'institution de la littérature</i>, nouvelle édition, Bruxelles, Éditions Labor, coll. « Espace Nord Références », 2005. Durand Pascal, « Qu'est-ce qu'un éditeur? Naissance de la fonction éditoriale », <i>Texte</i>, n° 31-32, 2009, pp. 13-55. Gefen, Alexandre, <i>L'idée de la littérature. De l'art pour l'art aux écritures d'intervention</i>, Paris, Corti, 2021 Legault, Yannick, <i>Hamsun: romans autobiographiques, figures d'auteur et champ littéraire</i>, Québec, Presses Universitaires du Québec, 2018. Maingueneau, Dominique, <i>Trouvers sa place dans le champ littéraire: paratopie et création</i>, Paris, L'Harmattan, 2016. Sapiro, Gisèle, <i>Peut-on dissocier l'oeuvre de l'auteur?</i>, Paris, Seuil, 2020. 		
Bibliographie facultative: <ul style="list-style-type: none"> Alferi, Pierre, Kaplan, Leslie, <i>Contre la littérature politique</i>, Paris, La Fabrique, 2024. Baetens Jan, <i>Le Combat du droit d'auteur. Anthologie historique</i>, Paris, Les Impressions nouvelles, 2001. Compagnon, Antoine, <i>La Vie derrière soi: fins de la littérature</i>, Paris, Gallimard, 2023. De Cessole, Bruno, <i>Le Sceptre et la plume : politique et littérature en France de Montaigne à François Mitterand</i>, Paris, Perrin, 2023. Ducas-Spaes Sylvie, "Prix littéraires créés par les médias. Pour une nouvelle voie d'accès à la consécration littéraire?" in <i>Réseaux</i>, n° 117, 2003. Huppe, Justine, <i>La Littérature embarque</i>, Paris,, Editions Amsterdam, 2023. Viala Alain, <i>Naissance de l'écrivain</i>, Paris, Éditions de Minuit, 1985. Viviant, Arnaud, <i>Station Goncourt : 120 ans de prix littéraires</i>, Paris, La Fabrique, 2023. 		

9. Conformité des contenus avec les attentes des représentants de la communauté épistémique, des associations professionnelles et des sociétés représentatives pour le domaine du programme

Dans le respect des standards de l'Agence roumaine d'assurance de la qualité dans l'enseignement supérieur (ARACIS), le Département de Langues et Littératures Romanes collabore régulièrement avec les représentants du milieu d'affaires et les professionnels, pour adapter et améliorer le programme d'étude, notamment avec la Mairie de la ville de Cluj (Direction du tourisme), la société Vaiamada (traduction et interprétariat), etc.

Data avizării în Decanat:
Numele și semnătura decanului:



10. Évaluation

Type d'activité	10.1 Critères d'évaluation	10.2 Méthode d'évaluation	10.3 Pourcentage de la note finale
	connaître les textes inclus dans la bibliographie obligatoire; maîtriser les concepts et savoir formuler et argumenter des points de vue; expression cohérente, claire, logique et grammaticalement correcte.	Examen écrit de 2h. Grille de notation de 1 à 10. Deux dates d'examen seront proposées aux étudiants – 80%. Interventions orales spontanées ou préparées lors du cours – 20%	100%
10.6 Standard minimal de performance			
1. Les étudiants connaissent les concepts fondamentaux ; 2. Les étudiants connaissent les œuvres analysées ; 3. Les étudiants ont une vision d'ensemble sur le domaine étudié ; 4. Les étudiants peuvent reconnaître et définir les concepts présentés lors du cours et sont capables de les utiliser dans l'analyse d'un texte inédit.			

11. ÉTIQUETTES ODD (Objectifs de Développement Durable/ Sustainable Development Goals)

	Étiquette générale pour le Développement Durable

Date :
31.01.2025

Nom et signature du titulaire du cours
Lazar Andrei-Ioan

Nom et signature du titulaire du séminaire/TD
Lazar Andrei-Ioan

Date de l'avis du Département
11.02.2025

Nom et signature du directeur du Département
Conf. Dr. Cristiana Papahagi

Data avizării în Decanat:
Numele și semnătura decanului: